Sutter

Calvian endo-pen®

Bipolare Koagulation in der Endonasalen und Transnasalen Endoskopischen Chirurgie

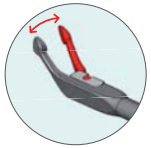
Calvian endo-pen®

Bipolar Coagulation in Endonasal and Transnasal Endoscopic Surgery

PRECISION Sutter MADE IN GERMANY

CE 0297

PRECISION ELECTROSURGERY



Pinzettenartig (horizontal), einseitig beweglich
Forceps jaws (horizontal), single-action

Calvian endo-pen® Abbildung 1:1

Calvian endo-pen® To Scale 1:1

0,7 mm Spitzenbreite / tip width
15° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 86

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 86 S

1,2 mm Spitzenbreite / tip width
15° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 87

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 87 S

0,7 mm Spitzenbreite / tip width
45° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 89

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 89 S

1,2 mm Spitzenbreite / tip width
45° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 90

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 90 S

2,5 mm Spitzenbreite / tip size
45° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 56

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 56 S

Europ. Flachstecker Europ. flat connector		US-Stiftstecker US pin connector	
Gesamtlänge* Total length*	31,0 cm (12,25") 31.0 cm (12.25")	Gesamtlänge* Total length*	30,0 cm (12,0") 30.0 cm (12.0")
Arbeitslänge* Working length*	18,0 cm (7,0") 18.0 cm (7.0")	Arbeitslänge* Working length*	18,0 cm (7,0") 18.0 cm (7.0")

* Längenangaben dienen zur Orientierung und können etwas abweichen.
* Lengths for orientation purposes; may vary slightly.

Über Sutter-Exklusivpartner zu beziehen
Sold through Sutter Exclusive Partners

Über Sutter-Exklusivpartner zu beziehen
Sold through Sutter Exclusive Partners

Entenschnabel (vertikal), einseitig beweglich
Duckbill (vertical), single-action

Calvian endo-pen® Abbildung 1:1

Calvian endo-pen® To Scale 1:1

Seitliche Ansicht
lateral view

0,7 mm Spitzenbreite / tip width
15° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 57

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 57 S

Seitliche Ansicht
lateral view

1,2 mm Spitzenbreite / tip width
15° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 58

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 58 S

Seitliche Ansicht
lateral view

2,5 mm Spitzenbreite / tip width
15° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 52

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 52 S

Seitliche Ansicht
lateral view

2,5 mm Spitzenbreite / tip width
45° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 50

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 50 S

Seitliche Ansicht
lateral view

2,5 mm Spitzenbreite / tip size
70° gewinkelte Spitze / tip angled
ohne Saugung / without suction

EU-Flachstecker / EU flat connector
70 09 54

US-Stiftstecker / US pin connector
70 09 54 S

Europ. Flachstecker Europ. flat connector		US-Stiftstecker US pin connector	
Gesamtlänge* Total length*	31,0 cm (12,25") 31.0 cm (12.25")	Gesamtlänge* Total length*	30,0 cm (12,0") 30.0 cm (12.0")
Arbeitslänge* Working length*	18,0 cm (7,0") 18.0 cm (7.0")	Arbeitslänge* Working length*	18,0 cm (7,0") 18.0 cm (7.0")

* Längenangaben dienen zur Orientierung und können etwas abweichen.
* Lengths for orientation purposes; may vary slightly.

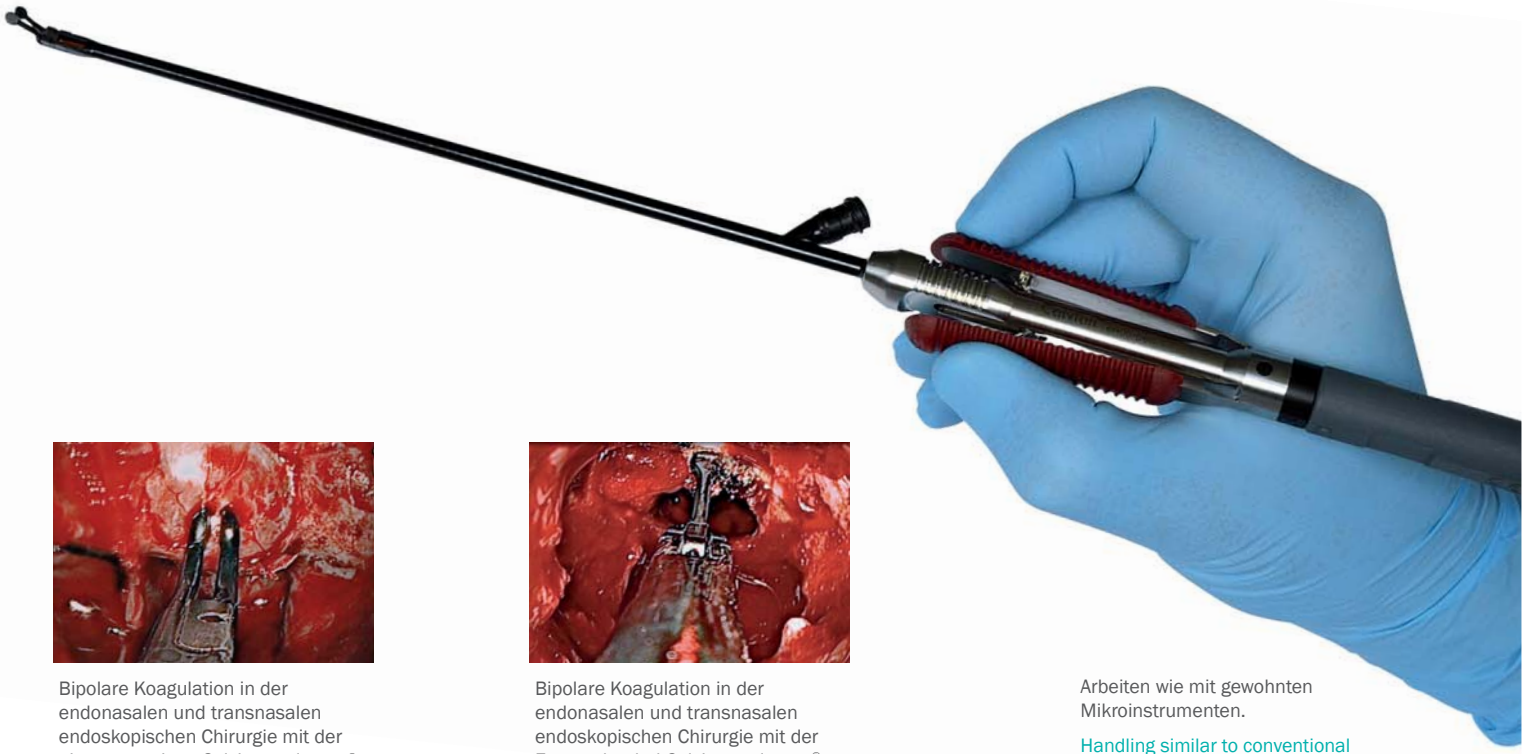
Über Sutter-Exklusivpartner zu beziehen
Sold through Sutter Exclusive Partners

Über Sutter-Exklusivpartner zu beziehen
Sold through Sutter Exclusive Partners

Calvian endo-pen® Vorteile

Calvian endo-pen® Advantages

- Pinzettenartiger Griff
  Forceps-like handle
- Spitzenbreiten von 0,7 mm bis 2,5 mm verfügbar
  Tip widths from 0.7 mm to 2.5 mm available
- Verschiedene Winkelungen: 15°, 45° und 70°
  Different angles: 15°, 45° and 70°
- Einfache Rotation in der Hand
  Easy rotation of the instrument
- Optimale Griffhaltung durch soft-touch Material
  Perfect grip through soft-touch material
- Kein Zusammenbau, keine Einzelteile
  No assembly, no loose parts
- Taktiles Feedback
  Tactile feedback
- Bewegungsfreiheit für das Endoskop durch
  • Schlanken Schaft und Griff
  • Nach hinten geführtes Kabel
  Improved maneuverability of the endoscope through
  • Slender shaft and handle
  • Connector keeps the cable out of the way
- Wiederverwendbar und autoklavierbar
  Re-usable and autoclavable
- Jede Calvian endo-pen® wird in einem Instrumententray für die sichere Wiederaufbereitung geliefert.
  Each Calvian endo-pen® comes with an instrument tray for safe cleaning and sterilization.
- Keine zurückziehenden Spitzen
  • präzise Koagulation
  • Fassen und Manipulieren möglich
  No retracting tips
  • precise coagulation
  • grasping and manipulating is possible



Bipolare Koagulation in der endonasalen und transnasalen endoskopischen Chirurgie mit der pinzettenartigen Calvian endo-pen® (REF 700956).

Bipolar coagulation in endonasal and transnasal endoscopic surgery with the Calvian endo-pen®, forceps jaws (REF 700956).

Bipolare Koagulation in der endonasalen und transnasalen endoskopischen Chirurgie mit der Entenschnabel Calvian endo-pen® (REF 700950).

Bipolar coagulation in endonasal and transnasal endoscopic surgery with the Duckbill Calvian endo-pen® (REF 700950).

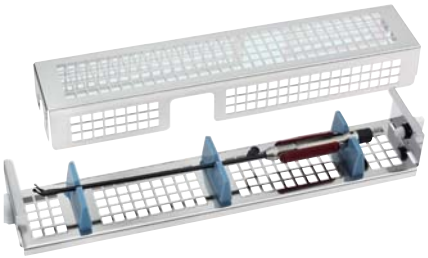
Arbeiten wie mit gewohnten Mikroinstrumenten.

Handling similar to conventional micro instruments.

Über Sutter-Exklusivpartner zu beziehen
Sold through Sutter Exclusive Partners

Zubehör ▪ Accessories

Generatorenstecker Generator connector	Länge Length	Sicherheitsstecker / Europ. Flachstecker Safety connector / Europ. flat connector	Gewinkelter Stecker / Europ. Flachstecker Angled connector / Europ. flat connector	Sicherheitsstecker / US-Stiftstecker Safety connector / US pin connector
Sutter BM-780 II, Martin, Berchtold, Aesculap	4,5 m	37 01 38 L	37 01 38 G	37 01 38 S
Erbe, Storz, Wolf	4,5 m	37 01 30 L	37 01 30 G	37 01 30 S
US Standard, Erbe ICC International	4,5 m	37 01 35 L	37 01 35 G	37 01 35 S
Valleylab, Lamidey, EMC, Bowa	4,5 m	37 01 50 L	37 01 50 G	37 01 50 S
Olympus, Söring, Coa Comp, Erbe VIO International	4,5 m	37 01 53 L	37 01 53 G	37 01 53 S
Ellman	3,0 m	37 01 40 L	---	37 01 40 S

Instrumententray für Calvian endo-pen® (**1**) ohne Inhalt Instrument tray for Calvian endo-pen® (**1**) without instruments	Instrumententray für Calvian endo-pen® (**2**) ohne Inhalt Instrument tray for Calvian endo-pen® (**2**) without instruments
Inkl. Aussparung für den Spülanschluss des Waschautomaten  **70 17 78-01** Für 1 Pinzette mit EU-Flachstecker bzw. US-Stiftstecker For 1 forceps with EU flat connector or US pin connector	Connection for the rinsing port of the washer-disinfector incl. **70 17 78-02** Für 2 Pinzetten mit EU-Flachstecker bzw. US-Stiftstecker For 2 forceps with EU flat connector or US pin connector

© Sutter Medizintechnik · Änderungen vorbehalten / Subject to change · REF 1228 C – 009 · Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier

SUTTER MEDIZINTECHNIK GMBH
TULLASTRASSE 87 · 79108 FREIBURG/GERMANY · TEL. +49(0)761-51551-0 · FAX +49(0)761-51551-30
WWW.SUTTER-MED.COM · WWW.SUTTER-MED.DE · E-MAIL: INFO@SUTTER-MED.DE